Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►**B**

DECIZIA 2010/788/PESC A CONSILIULUI

din 20 decembrie 2010

privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo și de abrogare a Poziției comune 2008/369/PESC

(JO L 336, 21.12.2010, p. 30)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Decizia de punere în aplicare 2011/699/PESC a Consiliului din 20 octombrie 2011	L 276	50	21.10.2011

▼B

DECIZIA 2010/788/PESC A CONSILIULUI

din 20 decembrie 2010

privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo și de abrogare a Poziției comune 2008/369/PESC

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

(1) La 14 mai 2008, Consiliul a adoptat Poziția comună 2008/369/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo ([1]), în urma adoptării de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a Rezoluției 1807 (2008) la 31 martie 2008 [„RCSONU 1807 (2008)”].

(2) La 1 decembrie 2010, Comitetul pentru sancțiuni instituit în temeiul Rezoluției 1533 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite [„RCSONU 1533 (2004)”], a modificat lista persoanelor și a entităților care fac obiectul unor măsuri restrictive.

(3) Procedura de modificare a anexei la prezenta decizie ar trebui să prevadă comunicarea către persoanele și entitățile incluse pe listă a temeiurilor pentru includerea lor pe listă, în scopul de a le permite acestora să prezente observații. În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul ar trebui să își reexamineze decizia în funcție de observațiile respective și să informeze în consecință persoana sau entitatea în cauză.

(4) Prezenta decizie respectă drepturile fundamentale și principiile consacrate în special în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, mai ales dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, dreptul la proprietate și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Prezenta decizie ar trebui aplicată în conformitate cu aceste drepturi și principii.

(5) Prezenta decizie respectă de asemenea pe deplin obligațiile care revin statelor membre în temeiul Cartei Organizației Națiunilor Unite și caracterul obligatoriu din punct de vedere juridic al rezoluțiilor Consiliului de Securitate.

([1]) JO L 127, 15.5.2008, p. 84.

▼B

(6) Poziția comună 2008/369/PESC ar trebui prin urmare să fie abrogată și înlocuită prin prezenta decizie.

(7) Măsurile de punere în aplicare adoptate de Uniune prin Regulamentul (CE) nr. 889/2005 al Consiliului din 13 iunie 2005 de impunere a anumitor măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo ([1]) și prin Regulamentul (CE) nr. 1183/2005 din 18 iulie 2005 de instituire a anumitor măsuri speciale împotriva persoanelor ale căror acțiuni încalcă embargoul asupra armelor impus Republicii Democratice Congo ([2]),

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Se interzice furnizarea, vânzarea sau transferul, directe sau indirecte, către orice persoană fizică sau entitate neguvernamentală care își desfășoară activitatea pe teritoriul Republicii Democratice Congo (RDC), de armament și de orice materiale conexe de orice tip, inclusiv arme și muniții, vehicule și echipamente militare, echipamente paramilitare, precum și piese de schimb pentru acestea, de către resortisanții statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre sau cu ajutorul navelor sau al aeronavelor aflate sub pavilionul acestora, fie că provin sau nu de pe teritoriul acestora.

(2) De asemenea, se interzice:

(a) acordarea, vânzarea, furnizarea sau transferul de asistență tehnică, de servicii de brokeraj și de alte servicii legate de activități militare și de livrarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea de armament și de materiale conexe de orice tip, inclusiv arme și muniții, vehicule și echipamente militare, echipamente paramilitare, precum și piese de schimb pentru acestea, în mod direct sau indirect către orice persoană fizică sau entitate neguvernamentală care își desfășoară activitatea pe teritoriul RDC;

(b) acordarea unei finanțări sau a unei asistențe financiare legate de activități militare, în special subvenții, împrumuturi și asigurări ale creditelor pentru export, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export de armament și de materiale conexe, sau pentru orice acordare, vânzare, furnizare sau transfer de asistență tehnică aferentă, servicii de brokeraj și alte servicii, în mod direct sau indirect către orice persoană fizică sau entitate neguvernamentală care își desfășoară activitatea pe teritoriul RDC.

Articolul 2

(1) Articolul 1 nu se aplică:

(a) furnizării, vânzării sau transferului de armament și de orice materiale conexe sau furnizării de asistență tehnică, de finanțare, de servicii de brokeraj și de alte servicii legate de armament și materiale conexe, destinate exclusiv sprijinirii Misiunii Organizației Națiunilor Unite în RDC (MONUC) sau utilizării de către aceasta;

([1]) JO L 152, 15.6.2005, p. 1.
([2]) JO L 193, 23.7.2005, p. 1.

▼B

(b) furnizării, vânzării sau transferului de îmbrăcăminte de protecție, inclusiv veste antiglonț și căști militare, exportate temporar în RDC de personalul Organizației Națiunilor Unite, de reprezentanții mijloacelor de informare în masă și de agenții umanitari sau de sprijinire a dezvoltării și personalul asociat acestora, exclusiv pentru uzul lor personal;

(c) furnizării, vânzării sau transferului de echipament militar neletal, destinat exclusiv unor scopuri umanitare sau de protecție, și nici furnizării de asistență și formare tehnică cu privire la acest echipament neletal.

(2) Furnizarea, vânzarea sau transferul de armament și de materiale conexe sau furnizarea serviciilor sau a asistenței și formării tehnice, menționate la alineatul (1), sunt supuse obligației de autorizare prealabilă din partea autorităților competente ale statelor membre.

(3) Statele membre notifică în prealabil Comitetului pentru sancțiuni instituit în temeiul Rezoluției CSONU 1533 (2004) (Comitetul pentru sancțiuni) orice transport de armament și de materiale conexe către RDC, precum și orice furnizare de asistență tehnică, de finanțare, de servicii de brokeraj și de alte servicii legate de activități militare în RDC, altele decât cele menționate la alineatul (1) literele (a) și (b). Aceste notificări trebuie să conțină toate informațiile pertinente, inclusiv, în cazurile în care este necesar, utilizatorul final, data preconizată a livrării și itinerariul transporturilor.

(4) Statele membre examinează în fiecare caz în parte livrările menționate la alineatul (1), ținând seama pe deplin de criteriile stabilite în Poziția comună 2008/944/PESC a Consiliului din 8 decembrie 2008 de definire a normelor comune care reglementează controlul exporturilor de tehnologie și echipament militar ([1]). Statele membre solicită garanții adecvate pentru a evita orice abuz în ceea ce privește autorizațiile acordate în temeiul alineatului (2) și, după caz, adoptă dispoziții pentru repatrierea armamentului și a materialului conex livrat.

Articolul 3

Se impun măsuri restrictive, astfel cum sunt prevăzute la articolul 4 alineatul (1) și la articolul 5 alineatele (1) și (2), împotriva următoarelor persoane și, după caz, a următoarelor entități desemnate de Comitetul pentru sancțiuni:

— persoanele sau entitățile ale căror acțiuni încalcă embargoul privind armamentul și măsurile conexe menționate la articolul 1;

— responsabilii politici și militari ai grupărilor armate străine care își desfășoară activitatea în RDC și care se opun dezarmării și repatrierii sau relocării voluntare a combatanților care fac parte din aceste grupări;

— responsabilii politici și militari ai miliților congoleze care primesc sprijin din exteriorul RDC și care se opun participării combatanților lor la procesul de dezarmare, demobilizare și reintegrare;

([1]) JO L 335, 13.12.2008, p. 99.

▼B

— responsabilii politici și militari care își desfășoară activitatea în RDC și care au recrutat sau angajat copii în conflicte armate, încălcând astfel dreptul internațional în vigoare;

— persoanele care își desfășoară activitatea în RDC și care au comis încălcări grave ale dreptului internațional, implicând acte cu privire la copii sau femei în situații de conflict armat, inclusiv crime și mutilări, violențe sexuale, răpiri și deplasări forțate;

— persoanele care împiedică accesul la ajutoarelor umanitare sau distribuirea acestora în partea estică a RDC;

— persoanele sau entitățile care sprijină grupările armate ilegale în partea estică a RDC prin comerțul ilegal cu resurse naturale.

Persoanele și entitățile relevante sunt enumerate în anexă.

Articolul 4

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a împiedica intrarea sau tranzitul pe teritoriul lor al persoanelor menționate la articolul 3.

(2) Un stat membru nu este obligat, în temeiul alineatului (1), să refuze intrarea pe teritoriul său a propriilor resortisanți.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care Comitetul pentru sancțiuni:

(a) stabilește, în prealabil și examinând fiecare caz în parte, că intrarea sau tranzitarea teritoriului se justifică din motive umanitare, inclusiv ca urmare a unei obligații religioase;

(b) conchide că o derogare ar sprijini realizarea obiectivelor rezoluțiilor relevante ale Consiliului de Securitate, și anume, ar sprijini pacea și reconcilierea națională în RDC și stabilitatea în regiune;

(c) autorizează, în prealabil și de la caz la caz, tranzitul persoanelor care se întorc pe teritoriul statului ai cărui resortisanți sunt sau care participă la acțiuni de aducere în fața justiției a autorilor unor grave încălcări ale drepturilor omului sau ale dreptului internațional umanitar.

(4) În cazul în care, în temeiul alineatului (3), un stat membru autorizează persoanele desemnate de Comitetul pentru sancțiuni să intre sau să tranziteze teritoriul său, această autorizație se limitează la scopul pentru care a fost acordată și la persoanele la care se referă.

Articolul 5

(1) Se îngheață toate fondurile, alte active financiare și resurse economice care aparțin sau se află sub controlul persoanelor sau al entităților menționate la articolul 3, în mod direct sau indirect, sau care sunt deținute de entități aflate, în mod direct sau indirect, în proprietatea sau sub controlul acestora sau al oricăror persoane sau entități care acționează în numele sau la ordinele acestora, astfel cum sunt desemnate în anexă.

▼B

(2) Niciun fond și nici alte active financiare sau resurse economice nu pot fi puse la dispoziția persoanelor sau a entităților menționate la alineatul (1) sau în beneficiul acestora, în mod direct sau indirect.

(3) Statele membre pot permite derogări de la aplicarea măsurilor menționate la alineatele (1) și (2) în ceea ce privește fondurile, alte active financiare și resurse economice care:

(a) sunt necesare pentru cheltuielile de bază, inclusiv pentru plata produselor alimentare, a chiriilor sau a ipotecilor, a medicamentelor și a tratamentelor medicale, a impozitelor, a primelor de asigurare și a facturilor pentru serviciile de utilități publice;

(b) sunt destinate exclusiv plății unor onorarii rezonabile și rambursării cheltuielilor legate de furnizarea unor servicii juridice;

(c) sunt destinate exclusiv plății unor taxe sau comisioane, în conformitate cu legislația națională, pentru păstrarea sau administrarea curentă a fondurilor înghețate sau a altor active financiare și resurse economice;

(d) sunt necesare pentru a efectua cheltuieli extraordinare, după notificarea Comitetului pentru sancțiuni de către statul membru în cauză și după ce comitetul își dă acordul;

(e) fac obiectul fie al unei creanțe privilegiate, fie al unei decizii judecătorești, administrative sau arbitrale, caz în care fondurile și alte active financiare sau resurse economice pot să fie utilizate în scopul satisfacerii respectivei creanțe sau decizii, cu condiția ca decizia sau creanța privilegiată să se fi născut înainte de desemnarea persoanei sau a entității în cauză de către Comitetul pentru sancțiuni și să nu fie în beneficiul unei persoane sau al unei entități menționate la articolul 3, după notificarea Comitetului pentru sancțiuni de către statul membru în cauză.

(4) Excepțiile menționate la alineatul (3) literele (a), (b) și (c) pot să fie acordate după notificarea Comitetului pentru sancțiuni de către statul membru în cauză cu privire la intenția sa de a autoriza, după caz, accesul la astfel de fonduri și la alte active financiare și resurse economice, precum și în lipsa unei decizii defavorabile din partea Comitetului pentru sancțiuni în termen de patru zile lucrătoare de la notificarea respectivă.

(5) Alineatul (2) nu se aplică sumelor care se adaugă în conturile înghețate și care provin din:

(a) dobânzi sau alte venituri legate de aceste conturi; sau

(b) plăți datorate în temeiul unor contracte, acorduri sau obligații care au fost încheiate sau care s-au născut anterior datei la care aceste conturi au devenit obiectul măsurilor restrictive,

cu condiția ca acestor dobânzi, alte venituri și plăți să li se aplice în continuare alineatul (1).

▼B

Articolul 6

Consiliul modifică lista cuprinsă în anexă pe baza desemnărilor efectuate fie de Consiliul de Securitate, fie de Comitetul pentru sancțiuni.

Articolul 7

(1) În cazul în care Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau Comitetul pentru sancțiuni include pe listă o persoană sau o entitate, Consiliul include persoana sau entitatea respectivă în anexă. Consiliul comunică decizia sa, inclusiv justificarea includerii pe listă a persoanei sau entității respective, fie direct, dacă dispune de adresa acestora, fie prin publicarea unui anunț care oferă persoanei sau entității în cauză posibilitatea de a prezenta observații.

(2) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul își reexaminează decizia și informează în consecință persoana sau entitatea în cauză.

Articolul 8

(1) Anexa cuprinde motivele includerii pe listă a persoanelor și entităților, astfel cum au fost puse la dispoziție de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau de către Comitetul pentru sancțiuni.

(2) Anexa cuprinde, de asemenea, atunci când sunt disponibile, informații furnizate de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau de Comitetul pentru sancțiuni, necesare în vederea identificării persoanelor sau entităților respective. În ceea ce privește persoanele, astfel de informații pot cuprinde numele, inclusiv pseudonimele, data și locul nașterii, cetățenia, numărul de pașaport și de carte de identitate, sexul, adresa (dacă este cunoscută) și funcția sau profesia. În ceea ce privește entitățile, astfel de informații pot cuprinde denumirea, locul și data înregistrării, numărul de înregistrare și sediul. De asemenea, în anexă se menționează data desemnării de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau de către Comitetul pentru sancțiuni.

Articolul 9

Prezenta decizie este revizuită, modificată sau abrogată, după caz, după cum decide Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

Articolul 10

Poziția comună 2008/369/PESC se abrogă.

Articolul 11

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

▼M1

ANEXĂ

(a) Lista persoanelor menționate la articolele 3, 4 și 5

Nume	Alias	Locul și data nașterii:	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
Frank Kakolele BWAMBALE	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale		Congolez General FARDC, fără detașare din iunie 2011. A părăsit CNDP în ianuarie 2008. Din iunie 2011 locuiește la Kinshasa. Din 2010, Kakolele a fost implicat în activități aparent în numele Programului de stabilizare și de reconstrucție a zonelor care au ieșit din conflicte armate (STAREC) al guvernului RDC, inclusiv participarea la o misiune STAREC în Goma și Beni în martie 2011.	Fost lider al RCD-ML, exercită influență asupra politicii urmate de această organizație și asigură în continuare comanda și controlul activităților forțelor RCD-ML, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul.	1.11.2005
Gaston IYAMUREMYE	Rumuli Byiringiro Victor Rumuli Victor Rumuri Michel Byiringiro	1948 Districtul Musanze (Provincia de Nord), Rwanda Ruhengeri, Rwanda	Ruandez președinte al FDLR și vicepreședinte secund al FDLR-FOCA Din iunie 2011, se află la Kalonge, provincia Kivu de Nord. General de brigadă	Conform mai multor surse, inclusiv conform Grupului de experți al Comitetului pentru sancțiuni al CSONU privind RDC, Gaston Iyamuremye este vicepreședinte secund al FDLR, fiind considerat un membru esențial al conducerii militare și politice a FDLR. Gaston Iyamuremye a condus, de asemenea, biroul lui Ignace Murwanashyaka (președintele FDRL) din Kibua, RDC, până în decembrie 2009.	1.12.2010
Jérôme KAKWAVU BUKANDE	Jérôme Kakwavu Comandant Jérôme	Goma	Congolez În decembrie 2004, a fost promovat la grad de general al FARDC. Din iunie 2011, deținut în închisoarea Makala din Kinshasa. La 25 martie 2011, Înalta Curte Militară din Kinshasa a deschis procedura pentru un proces împotriva lui Kakwavu, pentru crime de război.	Fost președinte al UPC/FAPC. FAPC controlează puncte ilegale de trecere a frontierei între Uganda și RDC, o rută de tranzit esențială pentru fluxurile de armament. A exercitat influență asupra politicilor și a asigurat comanda și controlul asupra activităților forțelor FAPC care au participat la traficul de armament, încălcând astfel embargoul privind armamentul. În decembrie 2004, a fost promovat la grad de general al FARDC.	1.11.2005

▼M1

Nume	Alias	Locul și data nașterii:	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
				Conform Biroului Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru copii și conflictele armate, acesta a fost responsabil de recrutarea și utilizarea copiilor în Ituri în 2002. Este unul dintre cei cinci membri de rang înalt ai FARDC acuzați de săvârșirea unor infracțiuni grave care implică violență sexuală și ale căror cazuri au fost aduse în atenția guvernului de către Consiliul de Securitate, în cursul vizitei din 2009.	
Germain KATANGA			Congolez A fost numit general al FARDC în decembrie 2004. Predat de guvernul RDC Curții Penale Internaționale la 18 octombrie 2007. Procesul său a început în noiembrie 2009.	Șef al FRPI. A participat la transferuri de arme, încălcând embargoul privind armamentul. Conform Biroului Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru copii și conflictele armate, acesta a fost responsabil de recrutarea și utilizarea copiilor în Ituri în perioada 2002 - 2003.	1.11.2005
Thomas LUBANGA		Ituri	Congolez Arestat la Kinshasa în martie 2005, dată fiind participarea UPC/L la acțiuni de încălcare a drepturilor omului. Predat de autoritățile congoleze Curții Penale Internaționale la 17 martie 2006. Procesul său a început în ianuarie 2009 și se preconizează că se va încheia în 2011.	Președinte al UPC/L, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. Conform Biroului Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru copii și conflictele armate, acesta a fost responsabil de recrutarea și utilizarea copiilor în Ituri în perioada 2002 - 2003.	1.11.2005
Khawa Panga MANDRO	Kawa Panga Kawa Panga Mandro Kawa Mandro Yves Andoul Karim Mandro Panga Kahwa Yves Khawa Panga Mandro „Chief Kahwa” „Kawa”	20 august 1973, Bunia	Congolez Încarcerat în închisoarea din Bunia în aprilie 2005, pentru sabotarea procesului de pace din Ituri. Arestat de autoritățile congoleze în octombrie 2005, achitat de Curtea de Apel din Kisangani, transferat ulterior autorităților judiciare din Kinshasa sub noi acuzații de crime împotriva umanității, crime de război, omucidere, vătămare corporală gravă și acte de violență. Din iunie 2011, deținut în închisoarea centrală Makala din Kinshasa.	Fost președinte al PUSIC, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. În închisoare în Bunia, din aprilie 2005, pentru sabotarea procesului de pace din Ituri. Conform Biroului Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru copii și conflictele armate, acesta a fost responsabil de recrutarea și utilizarea copiilor în Ituri în perioada 2001 - 2002.	1.11.2005

▼M1

Nume	Alias	Locul și data nașterii:	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
Callixte MBARUSHIMANA		24 iulie 1963, Ndusu/Ruhengeri Provincia de Nord, Rwanda	Ruandez Arestat la Paris la 3 octombrie 2010, în temeiul mandatului CPI pentru crime de război și crime împotriva umanității comise de trupele FDLR în Kivu în 2009; transferat la Haga la 25 ianuarie 2011.	Secretar executiv al FDLR și vicepreședinte al înaltului comandament militar al FDLR până la arestarea sa. Lider politic/militar al unei grupări armate străine care operează în Republica Democratică Congo, împiedicând procesul de dezarmare, repatrierea voluntară și relocarea combatanților, conform Rezoluției Consiliului de Securitate 1857 (2008) OP 4 (b).	3.3.2009
Iruta Douglas MPAMO	Mpano Douglas Iruta Mpamo	28 decembrie 1965, Bashali, Masisi 29 decembrie 1965, Goma, RDC (fostul Zair) Uvira	Congolez Din iunie 2011 locuiește la Gisenyi, Rwanda. Nicio ocupație cunoscută de la prăbușirea a două avioane gestionate de Great Lakes Business Company (GLBC).	Proprietar / director al companiei aeriene Compagnie Aérienne des Grands Lacs și al societății Great Lakes Business Company, ale căror aparate de zbor au fost utilizate în scopul acordării de asistență grupărilor armate și miliților menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003). Vinovat, de asemenea, de tăinuirea unor informații privind zborurile și încărcăturile, aparent în scopul de a permite încălcarea embargoului privind armamentul.	1.11.2005
Sylvestre MUDACUMURA	Cunoscut sub numele de: „Radja” „Mupenzi Bernard” „General Major Mupenzi” „General Mudacumura”		Ruandez Comandant militar al FDLR-FOCA, de asemenea prim vicepreședinte politic și lider al Înaltului Comandament FOCA, combinând astfel funcțiile generale de comandă militară și politică de la arestarea liderilor FDLR în Europa. Din iunie 2011, se află în pădurea Kikoma, lângă Bogoyi, Walikale, Kivu de Nord.	Comandant militar al FDLR, exercită influență asupra politicilor și asigură în continuare comanda și controlul asupra activităților forțelor FDLR, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. Mudacumura (sau membri ai personalului acestuia) a comunicat prin telefon cu liderul FDLR Murwanashyaka din Germania, inclusiv în timpul masacrului din Busurungi din mai 2009 și cu comandantul militar Major Guillaume în timpul operațiilor Umoja Wetu și Kimia II din 2009. Conform Biroului Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru copii și conflictele armate, acesta a fost responsabil pentru 27 de cazuri de recrutare și utilizare a copiilor de către trupele aflate sub comanda sa în Kivu de Nord în perioada 2002 - 2007.	1.11.2005
Leodomir MUGARAGU	Manzi Leon Leo Manzi	1954 1953 Kigali, Rwanda Rushashi (Provincia de Nord), Rwanda	Ruandez Șef al Statului-Major al FDLR/FOCA, responsabil cu administrarea. Din iunie 2011, se află la Cartierul General al FDLR din pădurea Kikoma, Bogoyi, Walikale, Kivu de Nord.	Potrivit unor informații din surse deschise și unor rapoarte oficiale, Leodomir Mugaragu este șeful Statului-Major al Forces Combattantes Abucunguzi/Forțele Combatante pentru Eliberarea Rwandei (FOCA), aripa armată a FDLR. Conform unor rapoarte oficiale, Mugaragu este responsabil principal cu planificarea operațiilor militare ale FDLR în partea de est a RDC.	1.12.2010

▼M1

Nume	Alias	Locul și data nașterii:	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
Leopold MUJYAMBERE	Musenyeri Achille Frere Petrus Ibrahim	17 martie 1962, Kigali, Rwanda Probabil 1966	Ruandez Din iunie 2011, comandant al sectorului operațional Kivu de Sud, numit acum „Amazon” din FDLRFOCA. Se află la Nyakaleke (la sud-est de Mwenga, Kivu de Sud).	Comandant al celei de a doua divizii a FOCA/Brigăzile rezerviștilor (grupare armată - ramură a FDLR). Lider militar al unei grupări armate străine care operează în Republica Democratică Congo, împiedicând procesul de dezarmare, repatrierea voluntară și relocarea combatanților, încălcând Rezoluția CSONU 1857 (2008) OP 4 (b). Conform dovezilor adunate de grupul de experți al Comitetului pentru sancțiuni al CSONU privind RDC, în raportul său din 13 februarie 2008, fete recuperate de la FDLR-FOCA fuseseră răpite și violate. De la jumătatea anului 2007, FDLR-FOCA, care, anterior, recruta băieți adolescenți, recrutează cu forța tineri începând cu vârsta de 10 ani. Cei mai tineri sunt ulterior folosiți ca escorte, iar copiii mai mari sunt trimiși ca soldați pe linia frontului, în încălcarea Rezoluției CSONU 1857 (2008) OP 4 (d) și (e).	3.3.2009
Dr. Ignace MURWA-NASHYAKA	Ignace	14 mai 1963 Butera (Rwanda) Ngoma, Butare (Rwanda)	Ruandez Arestat de autoritățile germane la 17 noiembrie 2009. Înlocuit de Gaston Iamuremye, alias „Rumuli” ca președinte al FDLR-FOCA. Procesul lui Murwanashyaka pentru crime de război și crime împotriva umanității comise de trupele FDLR în RDC în 2008 și 2009 a început la 4 mai 2011 în fața unei instanțe germană.	Președinte al FDLR și comandant suprem al forțelor armate ale FDLR, exercită influență asupra politicilor și asigură în continuare comanda și controlul asupra activităților forțelor FDLR, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. A comunicat prin telefon cu comandanții militari ai FDLR pe teren (inclusiv în timpul masacrului de la Busurungi din mai 2009); a dat ordine comandamentului militar; a fost implicat în coordonarea transferului de armament și muniții către unitățile FDLR și în transmiterea de instrucțiuni de utilizare specifice; implicat în gestionarea unor sume importante de bani, obținute prin vânzarea ilicită a resurselor naturale din zonele aflate sub controlul FDRL (p. 24-25, 83) Conform Biroului Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru copii și conflictele armate, acesta a fost responsabil cu comanda, în calitate de președinte și comandant militar al FDLR, în ceea ce privește recrutarea și utilizarea copiilor de către FDLR în partea de est a Congo.	1.11.2005

▼M1

Nume	Alias	Locul și data nașterii:	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
Straton MUSONI	IO Musoni	6 aprilie 1961 (posibil 4 iunie 1961) Mugambazi, Kigali, Rwanda	Ruandez Procesul lui Musoni pentru crime de război și crime împotriva umanității comise de trupele FDLR în RDC în 2008 și 2009 a început la 4 mai 2011 în fața unei instanțe germane. Înlocuit de Sylvestre Mudacumura ca prim vicepreședinte al FDLR.	Prin faptul că se află la conducerea FDLR, grupare armată străină care își desfășoară activitatea în RDC, Musoni îngreunează procesul de dezarmare și de repatriere sau relocare voluntară a combatanților care fac parte din aceste grupări, încălcând Rezoluția 1649 (2005).	29.3.2007
Jules MUTEBUTSI	Jules Mutebusi Jules Mutebuzi Colonel Mutebutsi	1964, Minembwe Kivu de Sud	Congolez Fost comandant miltar regional adjunct în cadrul FARDC al Regiunii Militare nr. 10 în aprilie 2004, destituit pentru indisciplină. În decembrie 2007, a fost arestat de către autoritățile ruandeze când a încercat să treacă frontiera în RDC. De atunci trăiește într-o libertate parțială în Kigali (nu este autorizat să părăsească țara).	S-a asociat cu alte elemente rebele din fosta RCD-G pentru a pune stăpânire prin forță pe orașul Bukavu în mai 2004. Implicat în primirea de arme în afara structurilor FARDC și în aprovizionarea unor grupări armate și miliții menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), încălcând embargoul privind armamentul.	1.11.2005
Mathieu, Chui NGUDJOLO	Cui Ngudjolo		Arestat de MONUC la Bunia în octombrie 2003. Predat de guvernul RDC Curții Penale Internaționale la 7 februarie 2008.	Șeful Statului-Major al FNI și fost șef de Stat-Major al FRPI, exercită influență asupra politicii urmate de această grupare și asigură în continuare comanda și controlul asupra activităților forțelor FRPI, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. Conform Biroului Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru copii și conflictele armate, acesta a fost responsabil de recrutarea și utilizarea copiilor cu vârsta sub 15 ani în Ituri în 2006.	1.11.2005
Floribert Ngabu NJABU	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		Este în arest la domiciliu la Kinshasa din martie 2005, dată fiind participarea FNI la acțiuni de încălcare a drepturilor omului. Transferat la Haga la 27 martie 2011, pentru a fi martor în procesele CPI Germain Katanga și Mathieu Ngudjolo.	Președinte al FNI, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul.	1.11.2005

▼M1

Nume	Alias	Locul şi data naşterii:	Informaţii de identificare	Motive	Data desemnării
Laurent NKUNDA	Nkunda Mihigo Laurent Laurent Nkunda Bwatare Laurent Nkunda-batware Laurent Nkunda Mahoro Batware Laurent Nkunda Batware „Chairman” „General Nkunda” „Papa Six”	6 februarie 1967, Kivu de Nord/Rutshuru 2 februarie 1967	Congolez Fost general al RCD-G. Fondator, Congresul Naţional pentru Apărarea Poporului, 2006; Membru de rang înalt, Adunarea pentru Democraţie în Congo - Goma (RCD-G), 1998-2006; Membru, Frontul Patriotic Ruandez (RPF), 1992-1998. Laurent Nkunda a fost arestat de autorităţile ruandeze în Rwanda în ianuarie 2009 şi înlocuit în funcţia de comandant al CNDP. De atunci, se află în arest la domiciliu la Kigali, Rwanda. Cererea guvernului RDC de extrădare a lui Nkunda pentru infracţiunile comise în estul RDC a fost refuzată de Rwanda. În 2010, recursul lui Nkunda pentru detenţie ilegală a fost respins de tribunalul ruandez din Gisenyi, care a hotărât că respectiva chestiune ar trebui să fie examinată de o instanţă militară. Avocaţii lui Nkunda au iniţiat o procedură în faţa Tribunalului militar ruandez. Menţine încă o anumită influenţă asupra anumitor elemente ale CNDP.	Fost general al RCD-G. S-a asociat cu alte elemente rebele din fosta RCD-G pentru a pune stăpânire prin forţă pe oraşul Bukavu în mai 2004. A primit arme în afara structurilor FARDC, încălcând embargoul privind armamentul. Conform Biroului Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru copii şi conflictele armate, acesta a fost responsabil pentru 264 de cazuri de recrutare şi utilizare a copiilor de către trupele aflate sub comanda sa în Kivu de Nord în perioada 2002 - 2009.	1.11.2005
Felicien NSANZUBUKI-RE	Fred Irakeza	1967 Murama, Kinyinya, Rubungo, Kigali, Rwanda	Ruandez Primul comandant de batalion al FDLR-FOCA, stabilit în zona Uvira-Sange din Kivu de Sud. Membru al FDLR cel puţin din 1994 şi desfăşoară operaţiuni în estul RDC din octombrie 1998. Din iunie 2011, se află în Magunda, teritoriul Mwenga, Kivu de Sud.	Felicien Nsanzubukire a supravegheat şi a coordonat traficul de arme şi muniţii cel puţin în perioada noiembrie 2008 - aprilie 2009 din Republica Unită Tanzania, prin regiunea lacului Tanganyika, către unităţile FDLR din zonele Uvira şi Fizi din Kivu de Sud.	1.12.2010

▼M1

Nume	Alias	Locul și data nașterii:	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
Pacifique NTAWUNGUKA	Colonel Omega Nzeri Israel Pacifique Ntawungula	1 ianuarie 1964, Gaseke, provincia Gisenyi, Rwanda Probabil 1964	Ruandez Comandant, sectorul operațional din Kivu de Nord „SONOKI” al FDLR-FOCA. Din iunie 2011, se află la Matembe, Kivu de Nord. A primit pregătire militară în Egipt.	Comandant al primei divizii a FOCA (grupare armată - ramură a FDLR). Lider militar al unei grupări armate străine care operează în Republica Democratică Congo, împiedicând procesul de dezarmare, repatrierea voluntară și relocarea combatanților, încălcând Rezoluția CSONU 1857 (2008) OP 4 (b). Conform dovezilor adunate de grupul de experți al Comitetului pentru sancțiuni al CSONU privind RDC, în raportul său din 13 februarie 2008, fete recuperate de la FDLR-FOCA fuseseră răpite și violate. De la jumătatea anului 2007, FDLR-FOCA, care, anterior, recruta băieți adolescenți, recrutează cu forța tineri începând cu vârsta de 10 ani. Cei mai tineri sunt ulterior folosiți ca escorte, iar copiii mai mari sunt trimiși ca soldați pe linia frontului, încălcând Rezoluția CSONU 1857 (2008) OP 4 (d) și (e).	3.3.2009
James NYAKUNI			Ugandez	Parteneriat comercial cu Jérôme Kakwavu, în special contrabandă transfrontalieră între RDC și Uganda, suspectat inclusiv de contrabandă cu arme și material militar în camioane care nu au fost inspectate. Încălcarea embargoului privind și asistență acordată unor grupări armate și miliții menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), inclusiv sprijin financiar, care le-a permis acestora să desfășoare operațiuni militare.	1.11.2005
Stanislas NZEYIMANA	Deogratias Bigaruka Izabayo Bigaruka Bigurura Izabayo Deo Jules Mateso Mlamba	1 ianuarie 1966, Mugusa (Butare), Rwanda Probabil 1967 Alt. 28 august 1966	Ruandez Comandant adjunct al FDLR-FOCA. Din iunie 2011, se află la Mukoberwa, Kivu de Nord.	Comandant adjunct al FOCA (grupare armată - ramură a FDLR). Lider militar al unei grupări armate străine care operează în Republica Democratică Congo, împiedicând procesul de dezarmare, repatrierea voluntară și relocarea combatanților, încălcând Rezoluția CSONU 1857 (2008) OP 4 (b). Conform dovezilor adunate de grupul de experți al Comitetului pentru sancțiuni al CSONU privind RDC, în raportul său din 13 februarie 2008, fete recuperate de la FDLR-FOCA fuseseră răpite și violate.	3.3.2009

▼M1

Nume	Alias	Locul și data nașterii:	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
				De la jumătatea anului 2007, FDLR-FOCA, care, anterior, recruta băieți adolescenți, recrutează cu forța tineri începând cu vârsta de 10 ani. Cei mai tineri sunt ulterior folosiți ca escorte, iar copiii mai mari sunt trimiși ca soldați pe linia frontului, în încălcarea Rezoluției CSONU 1857 (2008) OP 4 (d) și (e).	
Dieudonné OZIA MAZIO	Ozia Mazio „Omari” „Mr Omari”	6 iunie 1949, Ariwara	Congolez Se presupune că Dieudonné Ozia Mazio a decedat la Ariwara la 23 septembrie 2008, în timp ce deținea funcția de președinte al Federației întreprinderilor congoleze (*Fédération des entreprises congolaises* - FEC) din teritoriul Aru.	Aranjamente financiare cu Commandant Jérôme și gruparea FAPC, precum și contrabandă la frontiera dintre RDC și Uganda, permițându-i comandantului și trupelor sale accesul la fonduri și la materiale. Încălcarea embargoului privind armamentul, inclusiv prin asistență acordată grupărilor armate și miliției menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003).	1.11.2005
Bosco TAGANDA	Bosco Ntaganda Bosco Ntagenda Generalul Taganda „Lydia” în perioada când făcea parte din APR. „Terminator” Indicativ de apel „Tango Romeo” sau „Tango” „Major”	1973-74 Bigogwe, Rwanda	Congolez Născut în Rwanda, în copilărie s-a mutat la Nyamitaba, teritoriul Masisi, Kivu de Nord. Din iunie 2011, este rezident în Goma și este proprietarul unor ferme de mari dimensiuni în zona Ngungu, teritoriul Masisi, Kivu de Nord. Numit general de brigadă al FARDC prin decret prezidențial la 11 decembrie 2004, ca urmare a acordurilor de pace de la Ituri. Fost șef al Statului-Major al CNDP a devenit comandant militar al CNDP de la arestarea lui Laurent Nkunda în ianuarie 2009. Din ianuarie 2009, comandant adjunct *de facto* al operațiilor consecutive anti-FDLR „Umoja Wetu”, „Kimia II” și „Amani Leo” în Kivu de Nord și de Sud.	Comandant militar al UPC/L, exercită influență asupra politicilor și asigură în continuare comanda și controlul asupra activităților forțelor UPC/L, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. A fost numit general în FARDC în decembrie 2004, dar a refuzat promovarea, rămânând astfel în afara FARDC. Conform Biroului Reprezentantului Special al Secretarului General al ONU pentru copii și conflictele armate, acesta a fost responsabil de recrutarea și utilizarea copiilor în Ituri în 2002 și 2003, și a fost direct responsabil și/sau responsabil cu comanda în 155 de cazuri de recrutare și utilizare a copiilor în Kivu de Nord în perioada 2002 - 2009. În calitate de șef al Statului-Major al CNDP, a fost direct responsabil și responsabil cu comanda în cazul masacrului de la Kiwanja (noiembrie 2008).	1.11.2005
Innocent ZIMURINDA		1 septembrie 1972 1975 Ngungu, teritoriul Masisi, provincia Kivu de Nord, RDC	Congolez Colonel în cadrul FARDC.	Conform mai multor surse, Lt Col Innocent Zimurinda, în calitatea sa de comandant al Brigăzii 231 a FARDC, a dat ordine care au dus la masacrarea a peste 100 de refugiați ruandezi, majoritatea femei și copii, în cursul unei operații militare desfășurate în aprilie 2009 în zona Shalio.	1.12.2010

▼M1

Nume	Alias	Locul și data nașterii:	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
			Integrat în cadrul FARDC în 2009 în funcția de locotenent-colonel, comandant de brigadă în cadrul operațiilor Kimia II ale FARDC, stabilit în zona Ngungu. În iulie 2009, Zimurinda a fost promovat la gradul de colonel și a devenit comandant de sector al FARDC în Ngungu,iar ulterior în Kitchanga în cadrul operațiilor Kimia II și Amani Leo ale FARDC. Cu toate că Zimurinda nu a fost inclus în ordonanța prezidențială a RDC din 31 decembrie 2010 care numea ofițerii de rang înalt din cadrul FARDC, Zimurinda și-a menținut *de facto* poziția de comandă a celui de al 22-lea sector al FARDC în Kitchanga și poartă noua uniformă și noul grad FARDC. Acesta continuă să îi fie loial lui Bosco Ntaganda. În decembrie 2010, activitățile de recrutare desfășurate de elemente aflate sub comanda lui Zimurinda au fost denunțate în informări din surse deschise.	Grupul de experți al Comitetului pentru sancțiuni al CSONU privind RDC a raportat că Lt Col Innocent Zimurinda a fost văzut de martori la fața locului refuzând să elibereze trei copii de sub comanda sa în Kalehe, la 29 august 2009. Conform mai multor surse, înainte de integrarea CNDP în FARDC, Lt Col Innocent Zimurinda a participat la o operație a CNDP din noiembrie 2008, care a dus la masacrarea a 89 de civili, inclusiv femei și copii, în regiunea Kiwanja. În martie 2010, 51 de grupuri de apărare a drepturilor omului care activau în partea de est a RDC au afirmat că Zimurinda este responsabil pentru multiple acțiuni de încălcare a drepturilor omului, implicând uciderea a numeroși civili, inclusiv femei și copii, în perioada februarie 2007 - august 2007. Lt Col Innocent Zimurinda a fost acuzat în cadrul aceleiași plângeri de fi responsabil de violarea unui număr mare de femei și fete. În conformitate cu declarația din 21 mai 2010 a Reprezentantului Special al Secretarului General pentru copii și conflictele armate, Innocent Zimurinda a fost implicat în executarea arbitrară a unor copii-soldați, inclusiv în cursul operației Kimia II. Conform aceleiași declarații, acesta a refuzat accesul misiunii ONU în RDC (MONUC) pentru a verifica dacă în rândul trupelor există minori. Potrivit Grupului de experți al Comitetului pentru sancțiuni al CSONU privind RDC, Lt Col Zimurinda este direct responsabil și responsabil cu comanda pentru recrutarea și menținerea copiilor în rândul trupelor sub comanda sa.	

▼M1

(b) Lista entităților menționate la articolele 3, 4 și 5

Nume	Alias	Adresă	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
BUTEMBO AIRLINES (BAL)		Butembo, RDC	Companie aeriană particulară, cu sediul în Butembo. Începând cu decembrie 2008, BAL nu mai deține licență de zbor în RDC.	Kisoni Kambale (decedat la 5 iulie 2007 și ulterior eliminat de pe listă la 24 aprilie 2008) s-a folosit de companie pentru a transporta aur, provizii și arme ale FNI între Mongbwalu și Butembo. Aceasta constituie „acordare de asistență” unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).	29.3.2007
CONGOMET TRADING HOUSE		Butembo, Kivu de Nord	Nu mai există sub forma de casă de comerț cu aur în Butembo, Kivu de Nord.	Congomet Trading House (inclusă pe listă în prealabil cu denumirea Congocom) s-a aflat în proprietatea lui Kisoni Kambale (decedat la 5 iulie 2007 și ulterior eliminat de pe listă la 24 aprilie 2008). Kambale a achiziționat aproape integral producția de aur din districtul Mongbwalu, controlat de FNI. FNI a obținut un venit substanțial din taxele pe producție. Aceasta constituie „acordare de asistență” unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).	29.3.2007
COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL) GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)		CAGL Avenue Président Mobutu, Goma RDC (CAGL are un sediu și în Gisenyi, Rwanda) GLBC, PO Box 315, Goma, RDC (GLBC are un sediu și în Gisenyi, Rwanda)	Din decembrie 2008, GLBC nu mai deține aeronave operaționale, cu toate că mai multe aeronave au continuat să zboare în 2008 în ciuda sancțiunilor ONU.	CAGL și GLBC sunt societăți deținute de Douglas MPAMO, persoană care face deja obiectul unor sancțiuni conform Rezoluției 1596 (2005). CAGL și GLBC au fost utilizate pentru transportarea de armament și muniții, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).	29.3.2007
MACHANGA LTD		Kampala, Uganda	Export de aur (directori: dl Rajendra Kumar Vaya și dl Hirendra M. Vaya). În 2010, bunurile aparținând lui Machanga, deținute în contul Emirates Gold, au fost înghețate de Banca Nova Scotia Mocatta (Regatul Unit). Fostul proprietar al Machanga, Rajendra Kumar, și fratele acestuia, Vipul Kumar, au continuat să fie implicați în cumpărarea de aur din estul RDC.	MACHANGA cumpără aur prin relații comerciale regulate cu comercianți din RDC aflați în strânsă legătură cu milițiile. Aceasta constituie „acordare de asistență” unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).	29.3.2007

▼M1

Nume	Alias	Adresă	Informații de identificare	Motive	Data desemnării
TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOP-PEMENT (ONG)	TPD	Goma, Kivu de Nord	Goma, cu comitete provinciale în Kivu de Sud, Kasai Occidental, Kasai Oriental și Maniema. Și-a suspendat în mod oficial toate activitățile din 2008. În practică, din iunie 2011, birourile TPD sunt deschise și implicate în cazuri referitoare la reîntoarcerea PSI, inițiative privind concilierea la nivelul comunității, soluționarea disputelor privind terenurile etc. Președintele TPD este Eugene Serufuli, iar vicepreședintele este Saverina Karomba. Printre membrii importanți se numără deputații provinciali din Kivu de Nord Robert Seninga și Bertin Kirivita.	Implicată în încălcări ale embargoului privind armamentul, prin acordarea de asistență grupării RCD-G, în special prin livrarea de camioane pentru transportul de armament și de trupe și, de asemenea, prin transportarea armelor care urmau să fie distribuite unor părți ale populației din Masisi și Rutshuru, Kivu de Nord, la începutul anului 2005.	1.11.2005
UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD		Kajoka Street Kisemente Kampala, Uganda Tel.: +256 41 533 578/9; Adresă alternativă: PO Box 22709 Kampala, Uganda	Societate exportatoare de aur din Kampala. (Foști directori: dl J.V. LODHIA - cunoscut sub numele de „Chuni” - și fiul său, dl Kunal LODHIA). În ianuarie 2011, autoritățile ugandeze au informat comitetul că, în urma unei scutiri privind holdingurile sale financiare, Emirates Gold a plătit datoria UCI către Crane Bank Kampala, ducând la închiderea definitivă a conturilor sale. Fostul proprietar al UCI, J.V. Lodhia, și fiul acestuia, Kumal Lodhia, au continuat să fie implicați în cumpărarea de aur din estul RDC.	UCI cumpăra aur prin relații comerciale regulate cu comercianți din RDC aflați în strânsă legătură cu milițiile. Aceasta constituie „acordare de asistență” unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).	29.3.2007